

ITALIANO

L'antenna remota GSM2 è necessaria per utilizzare il modulo GSM IMG500 all'interno della centrale MP500 con cassetto metallico.

Montaggio

- Togliere l'antenna esistente nel modulo IMG500 svitando il connettore SMA dal circuito stampato.
- Rimuovere l'elettronica della centrale dal cassetto per evitare di danneggiarla.
- Aprire il foro pre-tranciato presente al centro del lato superiore del cassetto (A).
- Assemblare l'antenna (B).

Nota: la rondella isolante (2) deve essere inserita con il collarino all'interno del foro.

- Rimontare l'elettronica della centrale e avvitare il connettore SMA dell'antenna al modulo IMG500.

Si raccomanda di stringere bene il connettore SMA-M dell'antenna al modulo GSM senza danneggiarlo (coppia di serraggio 0,9 Nm).



Attenzione: si consiglia di collocare la centrale in una posizione di difficile accesso per evitare la manomissione dell'antenna.

ENGLISH

The remote GSM2 antenna is necessary to use the IMG500 GSM module inside the metallic case MP500 control panel.

Mounting.

- Take away the antenna already present in the IMG500 GSM module, unscrewing the SMA connector
- To avoid damages during the installation, remove the electronic board of the control panel from the metallic case.
- Open the knock outs hole at the centre of the upper side of the metallic case (A).
- Assemble the antenna (B).

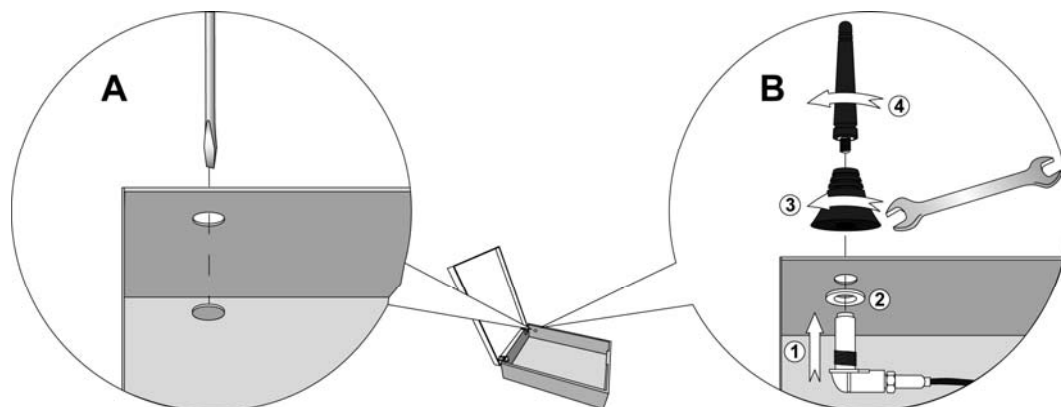
Note: the plastic washer (2) must be inserted with the step inside the hole.

- Reassemble the electronic board of the control panel in the metallic case and screw the SMA connector to the IMG500 GSM module.

It is recommended to tighten firmly the antenna SMA-M connector on the GSM module, without damaging it (mounting torque: 0.9 Nm).



Warning: the control panel should be installed in a hardly accessible position, in order to avoid possible tampering of the antenna.



FRANCAIS

L'antenne GSM2 est nécessaire pour utiliser le module GSM IMG500 à l'intérieur de la centrale métallique MP500.

Assemblage

- Enlever l'antenne dans le module IMG500 en dévissant son connecteur SMA du circuit imprimé.
- Enlever l'électronique de la centrale pour éviter de l'endommager.
- Ouvrir le pre-persage sur côté supérieur de la boîte métallique (A).
- Assembler l'antenne (B).

Note: la rondelle isolante (2) doit être insérée pas de vis à l'intérieur du trou.

- Remonter l'électronique de la centrale et visser le connecteur SMA de l'antenne sur le module IMG500.

Il se recommande de bien serrer le connecteur SMA-M de l'antenne, au module GSM, sans l'endommager (couple de serrage 0,9 Nm).



Attention: placer l'antenne dans une position d'accès difficile pour éviter les tentatives de sabotage.

DEUTSCH

Antenne für Metallgehäuse mit einem SMA-M-Anschluss, die mit dem GSM IMG500-Modul kompatibel ist. Sie muss mit dem IMG500-Modul in der Zentrale MP500 mit Metallgehäuse verwendet werden.

Montage

- Die vorhandene Antenne des IMG500 Moduls, durch Lösen des SMA-Anschlusses, entfernen.
- Zum Schutz vor Beschädigungen sollte die Hauptplatine der Zentrale vom Metallgehäuse gelöst werden.
- Öffnen des vorgestanzten Loches am Oberteil des Metallgehäuses der Zentrale (A).
- Montieren der Antenne (B).

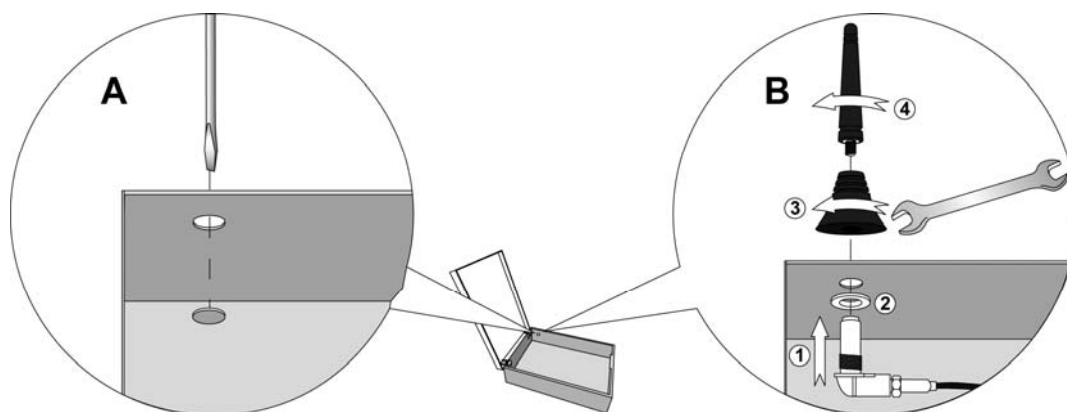
Hinweis: der plastik Ring (2) muss in das Loch eingesetzt werden.

- Die Hauptplatine wieder im Metallgehäuse der Zentrale befestigen und den SMA-M-Anschluss mit dem IMG500 GSM Modul verbinden.

Sie sollten den Antennen-SMA-Anschluss an der Schnittstelle fest anziehen. Achten Sie aber darauf, ihn nicht zu beschädigen (0,9 Nm Schließdrehmoment).



Warnung: Die Zentrale sollte an einem schwer zugängliche Ort montiert werden, um eine Beschädigung oder Sabotage der Antenne zu vermeiden.



ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
www.elkron.com - mail to: info@elkron.it

ELKRON è un marchio commerciale di URMET S.p.A.

ELKRON is a trademark of URMET S.p.A.

Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) - Italy

www.urmet.com